



CHRISTIAN HERMANSSON

Translator / Editor / Proofreader

Former Diplomat, Media Expert, Communicator, Lecturer, and Analyst

PROFILE

I am a former Swedish diplomat, media expert, communicator, lecturer, and analyst.

Today, I use my language skills, professional experience, and cultural understanding as a professional translator from English, Portuguese, and Spanish into Swedish.

I have spent my entire professional life writing and translating. As a diplomat in the Swedish Ministry of Foreign Affairs, press secretary to the Swedish Foreign Minister, ministry spokesperson, and editor of the ministry's internal magazine, I wrote, translated, edited, and/or proofread thousands of reports and press releases on a variety of topics such as politics, economics, human rights, social and cultural affairs, history, and sports.

I have also taught "External and Media Communication" and "Understanding Cultural Differences" as an invited lecturer at Católica University in Lisbon.

I am a team player with excellent interpersonal and networking skills who thrives in a fast-paced multicultural environment.

My academic qualifications include a Bachelor of History from Uppsala University in Sweden and a Master of Political and Administrative Studies from the College of Europe in Bruges, Belgium.

Aside from my native Sweden, I have lived in Belgium, Colombia, England, Ireland, Israel, Saudi Arabia, and Spain. I currently reside in Lisbon, Portugal.

PROFESSIONAL EXPERIENCE

Professional Translator

CHtranslation, Lisbon, Portugal

Aug. 2023 – Present

Freelance translator, editor, and proofreader.

Analyst

Accenture, Lisbon, Portugal

May 2022 – Dec. 2023

Responsible for analyzing content for intellectual property violations, validating payment platform transactions meet regulatory requirements, and ensuring safety of the platform.



Political & Economic Adviser

Australian Embassy, Lisbon, Portugal

Jan. 2015 – Sep. 2021

Responsible for the Embassy’s political and socio-economic reporting and managing the Australian Government’s grants program.

Workshop Lecturer

Católica University Lisbon, Portugal

April 2016 - April 2020

Lecturer on the topics “External and Media Communication” and “Understanding Cultural Differences” as part of the University’s Career Accelerator Lab program.

Diplomat

Ministry of Foreign Affairs of Sweden

Jan. 1999 - June 2014

Responsible for political and socio-economic reporting, cultural promotion and public diplomacy at postings in Madrid, Bogotá, Tel Aviv, Dublin and Lisbon. Press Secretary to the Foreign Minister, Ministry spokesperson, and editor of the Ministry’s in-house magazine.

EDUCATION

M.A. in European Politics

College of Europe Bruges, Belgium

B.A. in History

Uppsala University Uppsala, Sweden

QUALITIES

Attentive to detail

Creative

Effective communicator

Highly organized

Meticulous researcher

Problem-solver

Team player

Time & Task Manager

LANGUAGES

Swedish – Native

English – Fluent

Portuguese – Fluent

Spanish – Fluent

French – Intermediate

Italian – Intermediate

Danish – Basic

Norwegian – Basic

TECHNICAL SKILLS

MacOS; Windows; Adobe Photoshop, Illustrator, and InDesign; Affinity Photo, Designer, and Publisher; SEO; CAT-tools

HOBBIES

Golf, Graphic Design, History, Languages, Reading, Translating, Writing

